

## FAKTA: Regeringen vil øge sikkerhed og åbenhed om sundhedsdata

Friday, June 08, 2018, Ritzaus Bureau, Rikke Lund Kristensen..., 257 words, Id: e6c83175

Sundhedsminister **Ellen Trane Nørby** (V) er klar med et nyt udspil om sundhedsdata. Se hovedpunkter her.

### København

Et nyt udspil fra regeringen skal sørge for, at patienter kan få overblik over deres oplysninger i sundhedsvæsenet. Samtidig skal udspillet sørge for, at der er tryghed og sikkerhed om oplysningerne.

Udspillet præsenteres fredag og handler om sundhedsdata - følsomme og fortrolige oplysninger om borgernes helbred, der registreres som led i behandling og pleje.

Det kan være oplysninger om behandlinger, diagnose, indlæggelser, sygepleje, genoptræning og virkninger af medicin. Det kan også være oplysninger om vores gener, blodprøver og laboratoriesvar.

Udspillet er fokuseret på tre indsatsområder. Se dem her med nogle af regeringens tiltag:

Åbenhed om brug af sundhedsdata i behandling og forskning:

- \* Borgervisning af logoplysninger i patientjournal. Borgere skal kunne se, hvem der læser deres journal.
- \* Bedre information om brug af data i forskningsprojekter.
- \* Pseudonymisering af de nationale sundhedsregistre. Pseudonymisering betyder, at den enkelte borger ikke kan identificeres umiddelbart uden brug af supplerende oplysninger.
- \* Lancere en strategi for cyber- og informationssikkerhed i sundhedsvæsenet og skærpe tilsynet.

Kvalitetsløft i behandling og forskning:

- \* Regeringen vil stille krav til regioner, almen praksis og kommuner om **integration** af den nationale infrastruktur til deling af sundhedsdata, der blandt andet omfatter ét

samlet patientoverblik.

\* Der skal udarbejdes et fælles målbillede for it- og datainfrastruktur.

\* Det skal desuden afdækkes, hvordan borgere, som ønsker det, kan bidrage med egenmålte sundhedsdata i en sikker national løsning for modtagelse af relevante data.

Tryk og tidssvarende lovgivning:

\* Bedre lovgrundlag for digitalt samarbejde i sundhedsvæsenet.

\* Klare rammer for brug af nationale sundhedsdata i sundhedsvæsenet.

\* Lovforslag om styrket videnskabsetisk godkendelse af brug af genetiske data.

Kilde: Sundheds- og Ældreministeriet.

/ritzau/

---

**All material stored by Infomedia is protected by copyright laws.**

The client may not sell, pass on, distribute, reproduce or copy content from Infomedia without special written permission from Infomedia. Downloaded material must be deleted after use and may not be saved on information retrieval systems, i.e. mailbox, databases, networks or similar.

**Internal redistribution**

The client may distribute (i.e. reproduce or copy, distribute via e-mail, publish in databases, networks or similar) received headlines and automatically produced introductions within the client's own organisation. Distribution of all other kind of content from Infomedia may only take place with special written permission from Infomedia.

---

/ritzau/

Rigsrevisionen rejser skarp kritik af tolkning i det offentlige

Tuesday, March 20, 2018, Ritzaus Bureau, Claus Overgaard Knudsen..., 1594 words, Id: e6ac5b3b

I en ny undersøgelse slår Rigsrevisionen fast, at fremmedsprogstolkningen på rets-, **asyl**- og sundhedsområdet langt fra er god nok. Hele området skal opkvalificeres, lyder anbefalingen.

Tophistorie fra Information distribueret af Ritzau.

INFO: Anvendelse af Ritzaus Tophistorietjeneste forudsætter accept af vilkårene i bunden.

\*\*\*\* RITZAUS TOPHISTORIETJENESTE \*\*\*\*

Hvis du skal til samtale om **asyl**, er tiltalt i en retssag eller går til lægen uden at kunne det danske sprog, skal myndighederne sørge for, at du får en tolk. Men hverken Justitsministeriet, Udlændinge- og **Integrationsministeriet**, Sundheds- og Ældreministeriet eller regionerne sikrer »i tilstrækkelig grad en tilfredsstillende brug af fremmedsprogstolke«, lyder konklusionen fra Rigsrevisionen i en ny beretning. Skal myndighederne bruge en tolk i retsvæsenet eller på **asylområdet**, kan de kigge sig om efter den rette på Rigspolitiets tolkeoversigt, som flere institutioner på området har pligt til at bruge. Men ifølge undersøgelsen lever »størstedelen af de tolke på Rigspolitiets tolkeoversigt, som indgår i Rigsrevisionens stikprøve, ikke op til Justitsministeriets egne krav til optagelse«. Kravene er bl.a., at tolken skal have en længerevarende videregående sproglig uddannelse eller have fremmedsproget som modersmål og beherske dansk i skrift og tale.

77 pct. af tolkene på tolkeoversigten er optaget som tolke i modersmålet og behøver ikke dokumentere kompetencer eller uddannelse i tolkning og sprog. Rigsrevisionen konstaterer blandt andet også, »at det er den lokale politiassistent i politikredsen, der uden at have kompetencer i fremmedsproget, alene vurderer tolkens sproglige kompetencer«. Lignende problemer beskrives på sundhedsområdet, hvor der »udelukkende« er »stillet krav om, at den læge, som er ansvarlig for behandlingen, skal sikre sig, at tolken har de nødvendige sproglige kvalifikationer. Der er ingen krav til tolkens kompetencer, færdigheder eller tolkeetik«. Line Vikkelsø Slot er chefkonsulent i Institut for Menneskerettigheder og er selv forfatter til rapporter om tolkning i rets- og sundhedsvæsenet. »Det er godt, at Rigsrevisionen har taget opgaven på sig og endnu en gang påvist det, som mange undersøgelser har peget i retning af: at vi i Danmark simpelthen ikke har et tilstrækkeligt antal kvalificerede tolke til rådighed på flygtninge- **indvandrersprogene**, hvilket udgør en udfordring i forhold til patient- og retssikkerhed og i **asylsagsbehandlinger**,« siger hun.

I april 2017 tog Rigsrevisionen initiativ til at granske myndighedernes brug af tolkeydelser, der både dækker rets-, **asyl**- og sundhedsområdet. I mellemtiden har Information afdækket alvorlige problemer på området. Blandt andet vakte det opsigt,

da Information kunne fortælle om Søren Rasmussen fra Silkeborg, der blev ansat til at tolke swahili i en række af de bureauer, som har aftaler med regionerne på sundhedsområdet, selv om han ikke kan tale swahili.

Gennem de seneste år er der blevet publiceret flere rapporter, som har afdækket tolkenes manglende sproglige kompetencer. Ligeledes er der siden 2012 blevet rejst en række spørgsmål fra bl.a. Retsudvalget og Sundhedsudvalget, hvor spørgsmålene til ministre bl.a. har handlet om, hvordan man sikrer kvaliteten af tolkeydelserne. Beretningen fra Rigsrevisionen er dog den første, der har undersøgt problemstillingen på tværs af områder. Og det er vigtigt at slå fast, at problemet med mangelfuld tolkning gælder samtlige områder i det offentlige, siger Line Vikkelsø Slot.

»Rigsrevisionen retter en berettiget kritik mod de ansvarlige ministre for ikke at have løftet området i tide,« siger hun. I Danmark er der ikke en offentlig tolkeuddannelse eller en certificeringsordning, lige som det ikke længere er muligt at blive beskikket translatør eller statsprøvet tolk, fordi begge tiltag er blevet afskaffet. En certificeringsordning er dog på vej, efter at partierne bag finansloven for 2018 blev enige om det under sidste års finanslovforhandlinger.

Det er forskelligt, hvordan myndighederne og regionerne får fat i tolke. På **rets- og asylområdet** kan man som nævnt se på Rigspolitiets tolkeliste. Ifølge undersøgelsen er der »udelukkende stillet lovgivningsmæssige krav på **rets- og asylområdet**, hvis tolken rekvireres fra Rigspolitiets tolkeoversigt«.

Dog er det muligt at komme på listen uden hverken at have en længerevarende, videregående sproglig uddannelse eller sproget som modersmål (som ellers er kravene). I øvrigt er 112 tolke optaget med fire eller flere fremmedsprog som modersmål. Torben Jensen, generalsekretær i Advokatsamfundet, mener, at Rigsrevisionens undersøgelse stemmer overens med det billede, forsvarsadvokaterne har. Alligevel er dele af undersøgelsen kommet bag på ham: »Jeg blev meget overrasket over fremgangsmåden, for så vidt angår Rigspolitiets tolkeoversigt, altså at det er en lokal politiassistent, som skal vurdere tolkens sproglige kompetencer. Vi kunne godt have en mistanke om, at det foregår lemfældigt, fordi vi mange gange har oplevet, at tolkens kvalitet er dårlig. Men nu står det sort på hvidt,« siger Torben Jensen. Regionerne, som står for tolkning på sundhedsområdet, sender opgaven i udbud, hvorefter et bureau kan byde ind og blive hyret. I den proces har regionerne beskrevet nogle mindstekrav til tolkenes sproglige kompetencer, som bureauerne skal sørge for at leve op til. »Det er fx beherskelse af dansk og fremmedsproget på gymnasialt niveau. Der er også krav om faglig viden, herunder kendskab til fagterminologi, tolkeetik og professionel adfærd,« som der står i undersøgelsen. I Rigsrevisionens beretning dykker de ikke dybere ned i tolkebureauerne eller regionerne.

Når tolken eller tolkebureauet er hyret til en opgave, ligger der også et yderligere stykke arbejde i at føre tilsyn. Her viser undersøgelsen, at tilsyn alene er baseret på opfølgning på klager, hvorefter det tilføjes, at der på alle tre områder er »indikationer på underrapportering af klager over manglende eller mangelfulde tolkeydelser«. Derudover er en del af undersøgelsen baseret på en spørgeskemaundersøgelse

besvaret af 713 personer, som arbejder med tolke. Den del af undersøgelsen viser flere ting, som i sig selv er med til at tegne et billede af et problemfyldt område. For det første har de, der skal bestille tolken, ofte ikke information om tolkens uddannelse og erfaring, »hvilket gør det svært for bestilleren at vurdere kvaliteten af den tolkeydelse, som vedkommende er i gang med at booke,« som der står i undersøgelsen. For det andet oplever flere tolkebrugere ofte, at tolkene mangler professionalisme, f.eks. at de ikke tolker neutralt eller ikke tolker alt, hvad der bliver sagt. En ud af seks oplever altid eller ofte, at de er usikre på, om tolken er kvalificeret. Og kun otte pct. oplever, at alle eller næsten alle tolke er gode til fagtermer.

Som nævnt fremgår det af finansloven for 2018, at der skal laves en certificeringsordning for tolke på sundhedsområdet. Rigsrevisionen anbefaler derfor, at de omtalte ministerier og regionerne undersøger, om man kan lave en fælles opkvalificering. Derudover anbefaler de, at man bør overveje at samarbejde med kommunerne på socialområdet.

I den seneste tids debat om tolkning har flere politikere og eksperter påpeget netop samarbejdet mellem de forskellige områder som en god idé. En af dem er Carina Graversen fra Translatørforeningen, som også tidligere har lavet en undersøgelse af området. »Som Rigsrevisionen også påpeger, er man lykkedes med at lave et samlet løft i Norge, så det burde også kunne lade sig gøre i Danmark. Det kræver bare politisk vilje,« siger hun. Også Line Vikkelsø Slot fra Institut for Menneskerettigheder hilser anbefalingen velkommen, men understreger samtidig, at det ikke må blive en sovepude. »Målet må selvfølgelig være hele området. Men vi ved, at ministrene har haft svært ved at samarbejde på tværs af ministerområder, selv om man har haft en fælles udfordring. Hvis det kan lade sig gøre at løfte det hele på én gang, er det perfekt. Men det er vigtigt, at det ikke forsinker det gode arbejde, som er sat i gang på sundhedsområdet,« siger hun.

I en skriftlig kommentar fra justitsministeriet lyder det, at problemet er kendt og desværre langt fra løst.

»Udfordringer med kvaliteten af tolkeydelser har desværre været et kendt problem igennem mange år, som man - trods forskellige tiltag - langt fra er kommet i mål med at få løst,« lyder det i et svar fra justitsministeriet, der skriver, at man vil nærlæse Rigsrevisionens anbefalinger for området. »For at forbedre kvaliteten i tolkeydelserne har Rigspolitiet igangsat et udbud af området, hvor fokus bl.a. er på test af tolkenes sproglige kompetencer, mere efteruddannelse og kurser til tolkene, øget tilsyn og kontrol mv. Herudover vil Justitsministeriet se nærmere på Rigsrevisionens anbefalinger om fælles opkvalificering og øget myndighedssamarbejde på området.« Sundhedsminister **Ellen Trane Nørby** er ligeledes fuldt ud klar over problemerne, men peger også på, at forbedringer er på vej: »Det er uhyre vigtigt, at kvaliteten af tolke i sundhedsvæsenet forbedres. Det står klart med rigsrevisionens kritik, men det ved vi sådan set allerede. Derfor har vi som et led i finanslovsaftalen for 2018 igangsat en certificeringsordning, som skal løfte kvaliteten. Ligesom vi har afsat midler til at udbrede videotolkning i regionerne,« siger sundhedsminister **Ellen Trane Nørby**. Det var i går ikke muligt at få en kommentar fra Udlændinge- og integrationsministeriet.

<https://www.information.dk/indland/2018/03/rigsrevisionen-rejser-skarp-kritik-tolkning-offentlige>

Redaktionel kontakt:

Claus Overgaard Knudsen

tlf.: +4540408072

e-mail: [cok@information.dk](mailto:cok@information.dk)

\*\*\*\* DENNE ARTIKEL OG BILLEDmateriale ER VIDEREFORMIDLET AF RITZAUS BUREAU PÅ VEGNE AF Information \*\*\*\*

Betingelser for brug af materiale fra Ritzaus Tophistorietjeneste:

- Forkortelser kan foretages i overensstemmelse med god citatskik.
- En artikel må forkortes, men ikke tilføjes stramninger eller udtryk, som afsenderen ikke kan stå inde for.
- Det skal tydeligt fremgå, hvilket medie artiklen kommer fra. Ansvar for ligger hos mediet, der videreudnytter indholdet - også hvor afsenderen måtte have glemt at inkludere kildehenvisning ved udsendelse.
- Ritzaus må ikke krediteres for artiklen eller angives som kilde.
- Materialet må ikke videreudnyttes kommercielt andet end i egne udgivelser.
- Hvis afsenderen har indsat link i artiklen, opfordres der til altid at publicere dette ved videreudnyttelse.

VIGTIGT VEDR. BRUG AF BILLEDE:

- Hvis der er tilknyttet billedmateriale til artiklen må dette anvendes i forbindelse med publicering.

- Rettigheden til anvendelse af billedet er dog udelukkende til brug i sammenhæng med nærværende tophistorie, og må således ikke arkiveres med henblik på genanvendelse i andre sammenhænge.

- Anvendelse skal altid ske med angivelse af den oplyste billedbyline (fotograf og medie)

---

**All material stored by Infomedia is protected by copyright laws.**

The client may not sell, pass on, distribute, reproduce or copy content from Infomedia without special written permission from Infomedia. Downloaded material must be deleted after use and may not be saved on information retrieval systems, i.e. mailbox, databases, networks or similar.

**Internal redistribution**

The client may distribute (i.e. reproduce or copy, distribute via e-mail, publish in databases, networks or similar) received headlines and automatically produced introductions within the client's own organisation. Distribution of all other kind of content from Infomedia may only take place with special written permission from Infomedia.

---

/ritzau/

## Rigsrevisionen retter skarp kritik af tolkning i det offentlige

Tuesday, March 20, 2018, Ritzaus Bureau, Oliver Sønderbye Therp..., 301 words, Id: e6ac6111

Flere ministerier sikrer ikke en tilfredsstillende brug af fremmedsprogstolke, konkluderer ny rapport.

København

Skal du til samtale om **asyl**, skal de danske myndigheder sørge for en tolk, hvis ikke du kan tale dansk.

Flere ministerier herunder Justitsministeriet sikrer dog ikke "i tilstrækkelig grad en tilfredsstillende brug af fremmedsprogstolke".

Sådan lyder konklusionen fra Rigsrevisionen i en ny rapport, skriver Dagbladet Information.

Udlændinge- og **Integrationsministeriet**, Sundheds- og Ældreministeriet og regionerne får også kritik i rapporten, der blev taget initiativ til i april 2017.

Det er forskelligt, hvordan myndigheder og regioner får tolke. Regionerne, som står for tolkning på sundhedsområdet, sender opgaven i udbud.

På rets- og **asylområdet** kan man se på Rigspolitiets tolkeoversigt, som flere institutioner har pligt til at bruge.

Undersøgelsen fra Rigsrevision konkluderer dog, at størstedelen på denne ikke lever "op til Justitsministeriets egne krav til optagelse".

Tolke skal blandt andet have en længerevarende sproglig uddannelse eller have fremmedsproget som modersmål og beherske dansk i skrift og tale.

Lignende problemer beskrives på sundhedsområdet.

Justitsministeriet oplyser i et skriftligt svar til Dagbladet Information, at problemet er kendt.

- Udfordringer med kvaliteten af tolkeydelser har desværre været et kendt problem igennem mange år, som man - trods forskellige tiltag - langt fra er kommet i mål med at få løst, skriver Justitsministeriet.

Sundhedsminister **Ellen Trane Nørby** peger på, at forbedringer er på vej.

- Det er uhyre vigtigt, at kvaliteten af tolke i sundhedsvæsenet forbedres. Det står klart med rigsrevisionens kritik, men det ved vi sådan set allerede.

- Derfor har vi som et led i finanslovaftalen for 2018 igangsat en certificeringsordning, som skal løfte kvaliteten. Ligesom vi har afsat midler til at udbrede videotolkning i regionerne, siger hun til avisen.

Udlændinge- og **Integrationsministeriet** er ikke vendt tilbage på Dagbladet Informations forespørgsel.

Der er ikke en offentlig tolkeuddannelse eller en certificeringsordning i Danmark. Sidstnævnte er dog på vej som en del af finansloven for 2018.

/ritzau/



**All material stored by Infomedia is protected by copyright laws.**

The client may not sell, pass on, distribute, reproduce or copy content from Infomedia without special written permission from Infomedia. Downloaded material must be deleted after use and may not be saved on information retrieval systems, i.e. mailbox, databases, networks or similar.

**Internal redistribution**

The client may distribute (i.e. reproduce or copy, distribute via e-mail, publish in databases, networks or similar) received headlines and automatically produced introductions within the client's own organisation. Distribution of all other kind of content from Infomedia may only take place with special written permission from Infomedia.

---

/ritzau/

## Minister til taffel hos dronningen: Det er er specielt (v.3)

Monday, January 01, 2018, Ritzaus Bureau, Anne Katrine Møller Haase..., 286 words, Id: e68fd44e

Hvert år ønsker dronningen ministre og andre inviterede godt nytår ved nytårstaffel på Amalienborg.

København

Regeringen, Folketingets formand og andre særligt indbudte er mandag aften traditionen tro til nytårskur og -taffel hos dronningen i Christian VII's palæ på Amalienborg.

Mandag aften ankommer de mange gæster og kongelige til festen ved Amalienborg Slotsplads.

Her var flere mødt op for at få et glimt af dronningen, kronprinsparret, prins Joachim, prinsesse Marie og prinsesse Elisabeth, som deltager i taflet.

Sundhedsminister **Ellen Trane Nørby** (V) har tidligere deltaget i taflet, og hun mener, at det er en særlig begivenhed.

- Det er en speciel oplevelse. Det er en tradition, der er vigtig at holde i hævd, siger hun til DR.

Festen kræver en særlig fin påklædning, og sundhedsministeren har til formålet fået designet en klassisk lang mørkeblå kjole i silkevelour.

Ved ankomsten roste flere af politikerne dronningens nytårstale, der blandt andet talte om udlændinge.

- Jeg er enig i at hvis man kommer her for at arbejde og bidrage, så er man velkommen, siger udlændinge- og **integrationsminister** Inger Støjberg (V) til DR.

I løbet af aftenen skal gæsterne igennem en fire retters menu, som serveres på Ordensstellet, der er udsmykket med Elefantordenen i kæde. Desuden er der dækket op med sølvtallerkener, som bruges til hovedretten.

Hvilke retter ministrene og de andre gæster får serveret holdes dog hemmelig ind til klokken 20.

Det er dog sikkert, at taflets gæster som altid får serveret den legendariske rosenborgvin. Vinen indeholder rester af den rhinskvind, som Christian den 4. indførte i Danmark i slutningen af 1500-tallet.

Blandt de særligt inviterede til taflet er departementschef i Statsministeriet Christian Kettel Thomsen, rigspolitichef Jens Henrik Højbjerg og biskop Peter Skov-Jakobsen.

Dronningen inviterer ligeledes til nytårskure onsdag og torsdag. Her er blandt andre højesteretsdommere, officerer fra Forsvaret og diplomater inviteret af dronningen.

/ritzau/

---

**All material stored by Infomedia is protected by copyright laws.**

The client may not sell, pass on, distribute, reproduce or copy content from Infomedia without special written permission from Infomedia. Downloaded material must be deleted after use and may not be saved on information retrieval systems, i.e. mailbox, databases, networks or similar.

**Internal redistribution**

The client may distribute (i.e. reproduce or copy, distribute via e-mail, publish in databases, networks or similar) received headlines and automatically produced introductions within the client's own organisation. Distribution of all other kind of content from Infomedia may only take place with special written permission from Infomedia.

---

/ritzau/

## Minister til taffel hos dronningen: Det er er specielt (v.4)

Monday, January 01, 2018, Ritzaus Bureau, Anne Katrine Møller Haase..., 319 words, Id: e68fd4c8

Hvert år ønsker dronningen ministre og andre inviterede godt nytår ved nytårstaffel på Amalienborg.

København

Regeringen, Folketingets formand og andre særligt indbudte er mandag aften traditionen tro til nytårskur og -taffel hos dronningen i Christian VII's palæ på Amalienborg.

Mandag aften ankommer de mange gæster og kongelige til festen ved Amalienborg Slotsplads.

Her er flere mødt op for at få et glimt af dronningen, kronprinsparret, prins Joachim, prinsesse Marie og prinsesse Elisabeth, som deltager i taflet. Prins Henrik, der i sommer fik diagnosen demens, er ikke med i år.

Sundhedsminister **Ellen Trane Nørby** (V) har tidligere deltaget i taflet, og hun mener, at det er en særlig begivenhed.

- Det er en speciel oplevelse. Det er en tradition, der er vigtig at holde i hævd, siger hun til DR.

Festen kræver en særlig fin påklædning, og sundhedsministeren har til formålet fået designet en klassisk lang mørkeblå kjole i silkevelour.

De kongelige er også iført store skrud. Dronningen har i dagens anledning taget en mørkegrøn lang bondekjole på, mens kronprinsesse Mary er iført en lang rød kjole.

Ved ankomsten roste flere af politikerne dronningens nytårstale, der blandt andet talte om udlændinge.

- Jeg er enig i, at hvis man kommer her for at arbejde og bidrage, så er man velkommen, siger udlændinge- og **integrationsminister** Inger Støjberg (V) til DR.

I løbet af aftenen skal gæsterne igennem en fire retters menu, som serveres på Ordensstellet, der er udsmykket med Elefantordenen i kæde. Desuden er der dækket op med sølvtallerkener, som bruges til hovedretten.

Menuen byder blandt andet på kammuslingeterrine, faseret vagtel, reblochontærte og til sidst rubinsteinkage.

Til kagen får gæsterne som altid serveret den legendariske rosenborgvin. Vinen indeholder rester af den rhinskvind, som Christian den 4. indførte i Danmark i slutningen af 1500-tallet.

Blandt de særligt inviterede til taflet er departementschef i Statsministeriet Christian Kettel Thomsen, rigspolitichef Jens Henrik Højbjerg og biskop Peter Skov-Jakobsen.

Dronningen inviterer ligeledes til nytårskure onsdag og torsdag. Her er blandt andre højesteretsdommere, officerer fra Forsvaret og diplomater inviteret af dronningen.

/ritzau/

---

**All material stored by Infomedia is protected by copyright laws.**

The client may not sell, pass on, distribute, reproduce or copy content from Infomedia without special written permission from Infomedia. Downloaded material must be deleted after use and may not be saved on information retrieval systems, i.e. mailbox, databases, networks or similar.

**Internal redistribution**

The client may distribute (i.e. reproduce or copy, distribute via e-mail, publish in databases, networks or similar) received headlines and automatically produced introductions within the client's own organisation. Distribution of all other kind of content from Infomedia may only take place with special written permission from Infomedia.

# Ministerier skal undersøge konsekvenser af ramadan

Thursday, May 24, 2018, Ritzaus Bureau, Anna Bølling-Ladegaard..., 270 words, Id: e6c32085

Socialdemokratiet beder fire ministerier om at redegøre for, om ramadanen har konsekvenser for samfundet.

København

Socialdemokratiet vil have undersøgt, om fastende muslimer er årsag til trafikuheld og fejloperationer.

Det skriver Politiken.

Det sker, efter at udlændinge- og **integrationsminister** Inger Støjberg (V) har skrevet et debatindlæg i BT, hvor hun blandt andet opfordrer fastende muslimer til at holde ferie under ramadanen.

Hendes begrundelse er, at hun tror, at eksempelvis fastende buschauffører eller læger kan udgøre en sikkerhedsrisiko, når de går en hel dag uden mad og drikke.

Det har fået udlændinge- og **integrationsordfører** Mattias Tesfaye (S) til at sende skriftelige spørgsmål til fire ministerier.

- Enten er der et sikkerhedsproblem på sygehuse og i bustransporten, eller også er der ikke, siger Mattias Tesfaye til Politiken.

- Hvis det er et sikkerhedsproblem, skal de jo slet ikke på arbejde. Men hvis der ikke er et sikkerhedsproblem, synes jeg, at det er langt ude at skrive sådan en klumme, som hun har skrevet i BT, som bare skaber usikkerhed, siger han.

Han beder transportminister Ole Birk Olesen (LA) om at redegøre for, om der sker flere færdselsuheld under ramadanen, mens sundhedsminister **Ellen Trane Nørby** (V) skal svare på, om der er flere fejloperationer på sygehusene under ramadanen.

Derudover beder han beskæftigelsesminister Troels Lund Poulsen (V) om at undersøge, hvorvidt produktiviteten falder under ramadanen.

Sidst men ikke mindst skal Inger Støjberg selv skal svare på, hvad hun lægger til grund for sin udtalelse om, at der skulle være "sikkerhedsmæssige og produktivitetsmæssige" problemer i fasteperioden.

I år begyndte ramadanen ved solnedgang tirsdag den 15. maj. Den afsluttes torsdag den 14. juni. Børn, ældre, syge, gravide, menstruerende, sportsfolk og rejsende er

undtaget fra at faste.

Ramadanen afsluttes med fejringen eid.

/ritzau/

---

**All material stored by Infomedia is protected by copyright laws.**

The client may not sell, pass on, distribute, reproduce or copy content from Infomedia without special written permission from Infomedia. Downloaded material must be deleted after use and may not be saved on information retrieval systems, i.e. mailbox, databases, networks or similar.

**Internal redistribution**

The client may distribute (i.e. reproduce or copy, distribute via e-mail, publish in databases, networks or similar) received headlines and automatically produced introductions within the client's own organisation. Distribution of all other kind of content from Infomedia may only take place with special written permission from Infomedia.

---

/ritzau/

## Minister til taffel hos dronningen: Det er er specielt (v.3)

Monday, January 01, 2018, Ritzaus Bureau, 319 words, Id: e68fd4e0

Hvert år ønsker dronningen ministre og andre inviterede godt nytår ved nytårstaffel på Amalienborg.

København

Regeringen, Folketingets formand og andre særligt indbudte er mandag aften traditionen tro til nytårskur og -taffel hos dronningen i Christian VII's palæ på Amalienborg.

Mandag aften ankommer de mange gæster og kongelige til festen ved Amalienborg Slotsplads.

Her er flere mødt op for at få et glimt af dronningen, kronprinsparret, prins Joachim, prinsesse Marie og prinsesse Elisabeth, som deltager i taftet. Prins Henrik, der i sommer fik diagnosen demens, er ikke med i år.

Sundhedsminister **Ellen Trane Nørby** (V) har tidligere deltaget i taftet, og hun mener, at det er en særlig begivenhed.

- Det er en speciel oplevelse. Det er en tradition, der er vigtig at holde i hævd, siger hun til DR.

Festen kræver en særlig fin påklædning, og sundhedsministeren har til formålet fået designet en klassisk lang mørkeblå kjole i silkevelour.

De kongelige er også iført store skrud. Dronningen har i dagens anledning taget en mørkegrøn lang bondekjole på, mens kronprinsesse Mary er iført en lang rød kjole.

Ved ankomsten roste flere af politikerne dronningens nytårstale, der blandt andet talte om udlændinge.

- Jeg er enig i, at hvis man kommer her for at arbejde og bidrage, så er man velkommen, siger udlændinge- og **integrationsminister** Inger Støjberg (V) til DR.

I løbet af aftenen skal gæsterne igennem en fire retters menu, som serveres på Ordensstellet, der er udsmykket med Elefantordenen i kæde. Desuden er der dækket op med sølvtallerkener, som bruges til hovedretten.

Menuen byder blandt andet på kammuslingeterrine, faseret vagtel, reblochontærte og til sidst rubinsteinkage.

Til kagen får gæsterne som altid serveret den legendariske rosenborgvin. Vinen indeholder rester af den rhinskvind, som Christian den 4. indførte i Danmark i slutningen af 1500-tallet.

Blandt de særligt inviterede til taftet er departementschef i Statsministeriet Christian Kettel Thomsen, rigspolitichef Jens Henrik Højbjerg og biskop Peter Skov-Jakobsen.

Dronningen inviterer ligeledes til nytårskure onsdag og torsdag. Her er blandt andre højesteretsdommere, officerer fra Forsvaret og diplomater inviteret af dronningen.

/ritzau/

The client may not sell, pass on, distribute, reproduce or copy content from Infomedia without special written permission from Infomedia. Downloaded material must be deleted after use and may not be saved on information retrieval systems, i.e. mailbox, databases, networks or similar.

#### Internal redistribution

The client may distribute (i.e. reproduce or copy, distribute via e-mail, publish in databases, networks or similar) received headlines and automatically produced introductions within the client's own organisation. Distribution of all other kind of content from Infomedia may only take place with special written permission from Infomedia.

---

/ritzau/

## Minister til taffel hos dronningen: Det er er specielt (v.2)

Monday, January 01, 2018, Ritzaus Bureau, 286 words, Id: e68fd43c

Hvert år ønsker dronningen ministre og andre inviterede godt nytår ved nytårstaffel på Amalienborg.

København

Regeringen, Folketingets formand og andre særligt indbudte er mandag aften traditionen tro til nytårskur og -taffel hos dronningen i Christian VII's palæ på Amalienborg.

Mandag aften ankommer de mange gæster og kongelige til festen ved Amalienborg Slotsplads.

Her var flere mødt op for at få et glimt af dronningen, kronprinsparret, prins Joachim, prinsesse Marie og prinsesse Elisabeth, som deltager i taflet.

Sundhedsminister **Ellen Trane Nørby** (V) har tidligere deltaget i taflet, og hun mener, at det er en særlig begivenhed.

- Det er en speciel oplevelse. Det er en tradition, der er vigtig at holde i hævd, siger hun til DR.



Festen kræver en særlig fin påklædning, og sundhedsministeren har til formålet fået designet en klassisk lang mørkeblå kjole i silkevelour.

Ved ankomsten roste flere af politikerne dronningens nytårstale, der blandt andet talte om udlændinge.

- Jeg er enig i at hvis man kommer her for at arbejde og bidrage, så er man velkommen, siger udlændinge- og **integrationsminister** Inger Støjberg (V) til DR.

I løbet af aftenen skal gæsterne igennem en fire retters menu, som serveres på Ordensstellet, der er udsmykket med Elefantordenen i kæde. Desuden er der dækket op med sølvtallerkener, som bruges til hovedretten.

Hvilke retter ministrene og de andre gæster får serveret holdes dog hemmelig ind til klokken 20.

Det er dog sikkert, at taflets gæster som altid får serveret den legendariske rosenborgvin. Vinen indeholder rester af den rhinskvind, som Christian den 4. indførte i Danmark i slutningen af 1500-tallet.

Blandt de særligt inviterede til tallet er departementschef i Statsministeriet Christian Kettel Thomsen, rigspolitichef Jens Henrik Højbjerg og biskop Peter Skov-Jakobsen.

Dronningen inviterer ligeledes til nytårskure onsdag og torsdag. Her er blandt andre højesteretsdommere, officerer fra Forsvaret og diplomater inviteret af dronningen.

/ritzau/

---

**All material stored by Infomedia is protected by copyright laws.**

The client may not sell, pass on, distribute, reproduce or copy content from Infomedia without special written permission from Infomedia. Downloaded material must be deleted after use and may not be saved on information retrieval systems, i.e. mailbox, databases, networks or similar.

**Internal redistribution**

The client may distribute (i.e. reproduce or copy, distribute via e-mail, publish in databases, networks or similar) received headlines and automatically produced introductions within the client's own organisation. Distribution of all other kind of content from Infomedia may only take place with special written permission from Infomedia.

---



## Sundhedsvæset dumper tolke-lov: Frygter forkerte diagnoser

Thursday, February 15, 2018, Ritzaus Bureau, redaktionen..., 586 words, Id: e69eac53

Regeringens forslag om egenbetaling på tolke kritiseres af sundhedsvæset.

Tophistorie fra DR SYD distribueret af Ritzau.

INFO: Anvendelse af Ritzaus Tophistorietjeneste forudsætter accept af vilkårene i bunden.

\*\*\*\* RITZAUS TOPHISTORIETJENESTE \*\*\*\*

Det vil ramme både patienter, personale og økonomien i regionerne, hvis udlændinge selv skal betale for tolkebistand ved lægen.

Sådan lyder det klare budskab fra et samlet sundhedsvæsen i de høringssvar, som de har sendt til sundhedsminister, **Ellen Trane Nørby** (V).

Det skriver DR.

Regeringen har sammen med Dansk Folkeparti foreslået at ændre sundhedsloven, så patienter fremover selv skal betale for deres tolk, hvis de har boet i Danmark i mere end tre år og stadig ikke kan dansk.

Men besparelserne vil ikke stå mål med omkostningerne, advarer formand for Danske Regioner, **Stephanie Løse** (V).

- Vi er både bekymrede for den administrative byrde, der er forbundet med det, og vi er også bekymrede for de potentielle konsekvenser, det kan have - både for de patienter, hvor man måske ikke får rigtigt fat i, hvad de fejler, og hvordan de skal behandles, og også det sundhedspersonale, der står med ansvaret, siger hun til DR.

Det bakkes op af Danske Patienter og Lægeforeningen, der mener, at lovforslaget vil ramme skævt. Det fortæller formand for Lægeforeningen, **Andreas Rudkjøbing**.

- Det er et uigennemtænkt forslag, som skaber brugerbetaling på en befolkningsgruppe, der ofte er rigtig svag og ikke har mange ressourcer, men som til gengæld er rigtig syg og har brug for vores lægehjælp. Det rammer skævt og er meget kortsigtet forslag, siger han til DR.

Selvom sundhedsvæsnen fraråder egenbetaling på tolkebistand, holder regeringen fast. Det handler om rimelighed, lyder det fra **integrationsordfører** for LA, Laura Lindahl.

- Jeg synes ikke, det er rimeligt, at borgere kan leve i det danske samfund i mange år uden at lære det danske sprog og stadig kræve, at skatteyderne skal finansiere tolkebistand, siger hun til DR.

Kritikken gør heller ikke indtryk på sundhedsordfører for Dansk Folkeparti, Liselott Blixt.

- Vi bliver nødt til at stille nogle krav til de mennesker, der kommer. Og det er uanset, om det er sundhedsvæsnen eller hvad. Hvis vi bliver ved med at betale tolkebistand, er det som at sige til folk: Kom ind. Hvis det forhindrer dem i at gå til læge, så har de ikke et problem. Hvis man er syg, går man til læge. Og hvis man vil leve i Danmark, lærer man også dansk, siger hun til DR.

<https://www.dr.dk/nyheder/regionale/syd/sundhedsvaesnet-dumper-tolke-lov-frygter-forkerte-diagnoser>

Redaktionel kontakt:

Redaktionen

tlf.:

e-mail: [syd@dr.dk](mailto:syd@dr.dk)

\*\*\*\* DENNE ARTIKEL OG BILLED MATERIALE ER VIDEREFORMIDLET AF RITZAUS BUREAU PÅ VEGNE AF DR SYD \*\*\*\*

Betingelser for brug af materiale fra Ritzaus Tophistorietjeneste:

- Forkortelser kan foretages i overensstemmelse med god citatskik.
- En artikel må forkortes, men ikke tilføjes stramninger eller udtryk, som afsenderen ikke kan stå inde for.
- Det skal tydeligt fremgå, hvilket medie artiklen kommer fra. Ansvar for ligger hos mediet, der videreudnytter indholdet - også hvor afsenderen måtte have glemt at inkludere kildehenvisning ved udsendelse.
- Ritzau må ikke krediteres for artiklen eller angives som kilde.
- Materialet må ikke videreudnyttes kommercielt andet end i egne udgivelser.
- Hvis afsenderen har indsat link i artiklen, opfordres der til altid at publicere dette ved videreudnyttelse.

#### VIGTIGT VEDR. BRUG AF BILLEDE:

- Hvis der er tilknyttet billedmateriale til artiklen må dette anvendes i forbindelse med publicering.
- Rettigheden til anvendelse af billedet er dog udelukkende til brug i sammenhæng med nærværende tophistorie, og må således ikke arkiveres med henblik på genanvendelse i andre sammenhænge.
- Anvendelse skal altid ske med angivelse af den oplyste billedbyline (fotograf og medie)

---

**All material stored by Infomedia is protected by copyright laws.**

The client may not sell, pass on, distribute, reproduce or copy content from Infomedia without special written permission from Infomedia. Downloaded material must be deleted after use and may not be saved on information retrieval systems, i.e. mailbox, databases, networks or similar.

#### **Internal redistribution**

The client may distribute (i.e. reproduce or copy, distribute via e-mail, publish in databases, networks or similar) received headlines and automatically produced introductions within the client's own organisation. Distribution of all other kind of content from Infomedia may only take place with special written permission from Infomedia.

